

Braukmann D16

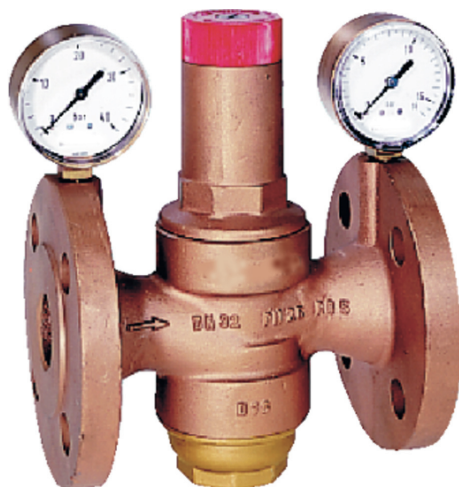
Installation instructions

Einbauanleitung

Instructions d'installation

Installatievoorschrift

Istruzioni di montaggio



Pressure Reducing Valve

Druckminderer

Décompresseur

Drukreducerklep

Valvole di riduzione della pressione

GB

1	Safety Guidelines	3
2	Technical Data	3
3	Options	3
4	Assembly	3
5	Start-up	3
6	Maintenance	4
7	Disposal	4
8	Troubleshooting	4
9	Spare Parts	4
10	Accessories	4

D

1	Sicherheitshinweise	5
2	Technische Daten	5
3	Produktvarianten	5
4	Montage	5
5	Inbetriebnahme	5
6	Instandhaltung	6
7	Entsorgung	6
8	Fehlersuche	6
9	Ersatzteile	6
10	Zubehör	6

F

1	Règles de sécurité	7
2	Caractéristiques techniques	7
3	Options	7
4	Assemblage	7
5	Démarrage	7
6	Maintenance	8
7	Mise au rebut	8
8	Dépannage	8
9	Pièces de rechange	8
10	Accessoires	8

NL

1	Veiligheidsrichtlijnen	9
2	Technische Data	9
3	Opties	9
4	Montage	9
5	Opstarten	9
6	Onderhoud	10
7	Afvoeren	10
8	Probleemoplossing	10
9	Reservedelen	10
10	Accessoires	10

I

1	Avvertenze di sicurezza	11
2	Dati tecnici	11
3	Opzioni	11
4	Montaggio	11
5	Messa in servizio	11
6	Manutenzione	12
7	Smaltimento	12
8	Risoluzione problemi	12
9	Pezzi di ricambio	12
10	Accessori	12

1 Safety Guidelines

- Follow the installation instructions.
- Use the appliance
 - according to its intended use
 - in good condition
 - with due regard to safety and risk of danger.
- Note that the appliance is exclusively for use in the applications detailed in these installation instructions (see 2 Technical Data). Any other use will not be considered to comply with requirements and would invalidate the warranty.
- Please take note that any assembly, commissioning, servicing and adjustment work may only be carried out by authorized persons.
- Immediately rectify any malfunctions which may influence safety.

2 Technical Data

Media

Medium: Water

Connections/Sizes

Connection sizes: $1\frac{1}{2}" - 1\frac{1}{2}"$

Nominal sizes: DN15 - DN40

Pressure values

Max. inlet pressure: 25 bar

Outlet pressure: 1.5 - 12 bar

Preset outlet pressure: 4 bar

Nominal pressure: PN 25

Min. pressure drop: 1 bar

Operating temperatures

Max. operating temperature medium: 65 °C

3 Options

For Options visit homecomfort.resideo.com/europe

4 Assembly

4.1 Installation Guidelines

- Install in horizontal pipework with filter bowl downwards
- Install shut-off valves
- The installation location should be protected against frost and be easily accessible
 - Pressure gauge can be read off easily
 - Simplified maintenance and cleaning
- Install downstream of the filter or strainer
 - This position ensures optimum protection for the pressure reducing valve against dirt
- Provide a straight section of pipework of at least five times the nominal valve size after the pressure reducing valve (in accordance with EN 806-2)
- Requires regular maintenance in accordance with EN 806-5

4.2 Assembly instructions

- Thoroughly flush pipework
- Install pressure reducing valve
 - Note flow direction
 - Install without tension or bending stresses
- Set outlet pressure
- Seal in pressure gauges

5 Start-up

5.1 Setting outlet pressure



Set outlet pressure min. 1 bar under inlet pressure.

- Close shut-off valve on inlet
- Release pressure on outlet side (e.g. through water tap)
- Close shut-off valve on outlet
- Loosen hexagon nut on spring bonnet
- Slacken tension in compression spring
- Slowly open shut-off valve on inlet
- Rotate adjustment screw, until the pressure gauge shows the desired value
- Retighten hexagon nut
- Slowly open shut-off valve on outlet

6 Maintenance



In order to comply with EN 806-5, water fixtures must be inspected and serviced on an annual basis.

As all maintenance work must be carried out by an installation company, it is recommended that a servicing contract should be taken out.

In accordance with EN 806-5, the following measures must be taken:

6.1 Inspection

1. Close shut-off valve on outlet
2. Check outlet pressure using a pressure meter when there is zero through-flow
 - If the pressure is increasing slowly, the valve may be dirty or defective. In this instance, carry out servicing and cleaning (See 6.2 Maintenance)
3. Slowly open shut-off valve on outlet

6.2 Maintenance

1. Close shut-off valve on inlet
2. Release pressure on outlet side (e.g. through water tap)
3. Close shut-off valve on outlet
4. Loosen hexagon nut



CAUTION!

There is a spring in the spring bonnet. It may cause injuries if the spring is derailing.

- Make sure tension in compression spring is slackened!
- 5. Slacken tension in compression spring
 - Turn control adjustment screw to the left (-) until it does not move any more
- 6. Unscrew spring bonnet
- 7. Check that diaphragm, seals, guide and seating bush are in good condition, and if necessary replace them
- 8. Reassemble in reverse order

7 Disposal

Observe the local requirements regarding correct waste recycling/disposal!

8 Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Beating sounds	Pressure reducing valve is too large	Call Technical Customer Service
Water is escaping from the spring bonnet	Diaphragm is faulty	Replace diaphragm
Too little or no water pressure	Shut-off valves up- or downstream of the pressure reducing valve are not fully open	Open the shut-off valves fully
	Pressure reducing valve is not set to the desired outlet pressure	Set outlet pressure
	Pressure reducing valve is not fitted in flow direction	Fit pressure reducing valve in flow direction (note direction of arrow on housing)

9 Spare Parts

For Spare Parts visit homecomfort.resideo.com/europe

10 Accessories

For Accessories visit homecomfort.resideo.com/europe

1 Sicherheitshinweise

1. Beachten Sie die Einbauanleitung.
2. Benutzen Sie das Gerät
 - bestimmungsgemäß
 - in einwandfreiem Zustand
 - sicherheits- und gefahrenbewusst.
3. Beachten Sie, dass das Gerät ausschließlich für den in dieser Einbauanleitung genannten Verwendungsbereich bestimmt ist (siehe 2 Technische Daten). Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
4. Beachten Sie, dass alle Montage-, Inbetriebnahme, Wartungs- und Justagearbeiten nur durch autorisierte Fachkräfte ausgeführt werden dürfen.
5. Lassen Sie Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, sofort beseitigen.

2 Technische Daten

Medien	
Medium:	Wasser
Anschlüsse/Größen	
Anschlussgrößen:	1/2" - 1 1/2"
Nennweiten:	DN15 - DN40
Druckwerte	
Max. Eingangsdruck:	25 bar
Hinterdruck:	1,5 - 12 bar
Voreingestellter Ausgangsdruck:	4 bar
Nennndruck:	PN25
Mindestdruckgefälle:	1 bar
Betriebstemperaturen	
Max. Betriebstemperatur des Mediums:	65 °C

3 Produktvarianten

Produktvarianten finden Sie unter homecomfort.resideo.com/europe

4 Montage

4.1 Einbauhinweise

- Horizontale Einbaulage möglich
- Absperrarmaturen vorsehen
- Der Einbaort muss frostsicher und gut zugänglich sein
 - Manometer gut beobachtbar
 - Vereinfacht Inspektion und Instandhaltung
- Bei Hauswasserinstallationen bei denen ein hohes Maß an Schutz vor Verschmutzungen erforderlich ist, sollte vor dem Druckminderer ein Feinfilter eingebaut werden
 - Der Druckminderer wird so optimal vor Schmutz geschützt
- Beruhigungsstrecke von 5xDN hinter Druckminderer vorsehen (Entsprechend DIN EN 806-2)
- Instandhaltungspflichtige Armatur nach DIN EN 806-5

4.2 Montageanleitung

1. Rohrleitung gut durchspülen
2. Druckminderer einbauen
 - Durchflussrichtung beachten
 - Spannungs- und biegemomentfrei einbauen
3. Hinterdruck einstellen
4. Manometer eindichten

5 Inbetriebnahme

5.1 Hinterdruck einstellen



Ausgangsdruck min. 1 bar unter Eingangsdruck einstellen

1. Absperrarmatur eingangsseitig schließen
2. Ausgangsseite druckentlasten (z.B. durch Wasser ablassen)
3. Absperrarmatur ausgangsseitig schließen
4. Sechskantmutter auf Federhaube lösen
5. Druckfeder entspannen
6. Absperrarmatur eingangsseitig langsam öffnen.
7. Verstellerschraube drehen, bis Manometer den gewünschten Wert anzeigt
8. Sechskantmutter wieder festziehen
9. Absperrarmatur ausgangsseitig langsam öffnen.

6 Instandhaltung



Nach DIN EN 806-5 sind Wasserarmaturen jährlich zu prüfen und instandzuhalten.

Instandhaltungsarbeiten müssen durch ein Installationsunternehmen durchgeführt werden, es wird empfohlen einen Instandhaltungsvertrag mit einem Installationsunternehmen abzuschließen.

Entsprechend DIN EN 806-5 sind folgende Maßnahmen durchzuführen:

6.1 Inspektion

1. Absperrarmatur ausgangsseitig schließen
2. Hinterdruck mit Druckmessgerät bei Nulldurchfluss kontrollieren
 - Wenn der Druck nur langsam ansteigt, ist das Ventil möglicherweise verschmutzt oder defekt. Führen Sie in diesem Fall eine Instandhaltung und Reinigung durch (Siehe 6.2 Instandhaltung)
3. Absperrarmatur ausgangsseitig langsam öffnen.

6.2 Instandhaltung

1. Absperrarmatur eingangsseitig schließen
2. Ausgangsseite druckentlasten (z.B. durch Wasser ablassen)
3. Absperrarmatur ausgangsseitig schließen
4. Sechskantmutter lösen



VORSICHT!

In der Federhaube befindet sich eine Druckfeder. Durch Herausspringen der Druckfeder kann es zu Verletzungen kommen.

- Stellen Sie sicher, dass die Druckfeder entspannt ist!
- 5. Druckfeder entspannen
 - Verstellerschraube nach links (-) bis zum Anschlag drehen
- 6. Federhaube abschrauben
- 7. Membrane, Dichtungen, Führungsbuchse und Sitzbuchse auf einwandfreien Zustand überprüfen, falls erforderlich wechseln
- 8. Montage in umgekehrter Reihenfolge

7 Entsorgung

Die örtlichen Vorschriften zur korrekten Abfallverwertung/-entsorgung beachten!

8 Fehlersuche

Problem	Ursache	Abhilfe
Schlagende Geräusche	Druckminderer zu groß dimensioniert	Technische Kundenberatung anrufen
Wasseraustritt aus der Federhaube	Membrane defekt	Membrane wechseln
Kein oder zu wenig Wasserdruck	Absperrarmaturen vor oder hinter Druckminderer nicht ganz geöffnet	Absperrarmaturen vollständig öffnen
	Druckminderer nicht auf gewünschten Hinterdruck eingestellt	Hinterdruck einstellen
	Druckminderer nicht in Durchflussrichtung montiert	Druckminderer in Durchflussrichtung montieren (Pfeilrichtung auf Gehäuse beachten)

9 Ersatzteile

Ersatzteile finden Sie unter homecomfort.resideo.com/europe

10 Zubehör

Zubehör finden Sie unter homecomfort.resideo.com/europe

1 Règles de sécurité

1. Suivez les instructions d'installation.
2. Utilisez le dispositif
 - Conformément à l'usage auquel il est destiné
 - Dans un bon état
 - En tenant dûment compte de la sécurité et des risques.
3. Notez que le dispositif est exclusivement réservé à une utilisation dans les applications décrites en détails dans les présentes instructions d'installation (Voir 2 Caractéristiques techniques). Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme aux exigences et entraînera une annulation de la garantie.
4. Notez que seules les personnes autorisées sont habilitées à effectuer les travaux d'assemblage, de mise en service, de maintenance et de réglage.
5. Éliminez immédiatement tout dysfonctionnement susceptible d'entraver la sécurité.

2 Caractéristiques techniques

Fluides	
Milieu:	Eau
Raccords/tailles	
Tailles des raccords:	1 1/2" - 1 1/2"
Diamètre nominal:	DN15 - DN40
Valeurs de pression	
Pression amont max.:	25 bar
Pression aval:	1,5 - 12 bar
Pression aval préréglée:	4 bar
Pression nominale:	PN25
Min. la chute de pression:	1 bar
Températures de fonctionnement	
Température de fonctionnement max. du fluide:	65 °C

3 Options

Pour les options, visitez homecomfort.resideo.com/europe

4 Assemblage

4.1 Consignes d'installation

- Effectuer l'installation sur une canalisation horizontale avec le bol filtre dirigé vers le bas
- Installez des vannes d'arrêt
- Le lieu d'installation doit être protégé contre le gel et être facilement accessible
 - Lecture facile du manomètre
 - Maintenance et nettoyage simplifiés
- Maintenance et nettoyage simplifiés
 - Cette position assure une protection optimale du détendeur contre la saleté
- Prévoir longueur droite de 5xDN derrière le disconnecteur
- Nécessite un entretien régulier conformément à la norme EN 806-5

4.2 Instructions d'assemblage

1. Purgez entièrement la tuyauterie
2. Installez le réducteur de pression
 - Notez le sens du débit
 - Effectuez l'installation sans tension ni contraintes de flexion
3. Définissez la pression aval
4. Étanchéisez le manomètre

5 Démarrage

5.1 Réglage de la pression de sortie



Régler la pression de sortie au moins 1 bar en dessous de la pression d'entrée.

1. Fermer la vanne d'isolement côté entrée et sortie
2. Relâcher la pression côté entrée (p. ex. par le robinet à eau)
3. Fermer le robinet d'arrêt à la sortie
4. Desserrer l'écrou hexagonal situé sur le capot de ressort
5. Relâcher la tension dans le ressort de pression
6. Ouvrir lentement la vanne d'arrêt à l'entrée
7. Tourner la vis de réglage jusqu'à ce que le manomètre indique la valeur souhaitée
8. Resserrer l'écrou hexagonal
9. Ouvrir lentement la vanne d'arrêt à la sortie

6 Maintenance



Conformément à EN 806-5 les raccords d'eau doivent être inspectées et entretenues une fois par an.

Les travaux de maintenance doivent être réalisés par une société d'installation, nous recommandons de signer un contrat de maintenance planifiée avec une société d'installation.

Les mesures ci-après doivent être effectuées conformément à EN 806-5 :

6.1 Inspection

1. Fermer le robinet d'arrêt à la sortie
2. Vérifiez la pression aval à l'aide d'un pressiomètre lorsqu'aucun débit n'est constaté
 - Si la pression augmente lentement, il se peut que la vanne soit encrassée ou défectueuse. Dans ce cas, effectuez un entretien et un nettoyage (Voir 6.2 Maintenance)
3. Ouvrir lentement la vanne d'arrêt à la sortie

6.2 Maintenance

1. Fermer la vanne d'isolement côté entrée et sortie
2. Relâcher la pression côté entrée (p. ex. par le robinet à eau)
3. Fermer le robinet d'arrêt à la sortie
4. Desserrer l'écrou hexagonal



ATTENTION!

Un ressort sous tension se trouve dans la chape du ressort. Risque de blessures si les ressorts de pression viennent à sauter.

- S'assurer que les ressorts de pression sont bien détendus!
- 5. Relâcher la tension dans le ressort de pression
 - Tourner la vis de réglage vers la gauche (-) jusqu'à la butée
- 6. Dévissez la chape à ressort
- 7. Vérifier que la membrane, les joints, la douille de guidage et la douille de siège sont en bon état et les remplacer si nécessaire
- 8. Procédez à l'assemblage dans l'ordre inverse

7 Mise au rebut

Observez les exigences locales en matière de recyclage / d'élimination conforme des déchets !

8 Dépannage

Problème	Cause	Solution
Bruits répétés	Dimensionnement inadéquat du détendeur régulateur (capacité trop grande)	Contactez les techniciens du service après-vente
De l'eau s'écoule de la chape à ressort	Membrane défectueuse	Remplacer la membrane
Pression d'eau trop faible ou inexistante	Ouverture incomplète des vannes d'isolement à l'amont et à l'aval du détendeur	Ouvrir complètement les vannes d'arrêt
	Le réducteur de pression ne présente pas la pression aval souhaitée	Définissez la pression aval
	Détendeur mal monté par rapport au sens d'écoulement	Monter le détendeur dans le sens du débit (noter le sens de la flèche sur le boîtier)

9 Pièces de rechange

Pour les pièces de rechange, visitez homecomfort.resideo.com/europe

10 Accessoires

Pour les accessoires, visitez homecomfort.resideo.com/europe

1 Veiligheidsrichtlijnen

1. Houd de installatiehandleiding aan.
2. Gebruik de apparatuur
 - waarvoor het is bedoeld
 - in goede conditie
 - met aandacht voor de veiligheid en risico's.
3. Houd er rekening mee dat de apparatuur exclusief is bedoeld voor de applicaties zoals beschreven in deze installatiehandleiding (zie 2 Technische Data). Elk ander gebruik wordt gezien als gebruik niet conform de bedoeling en doet de garantie komen te vervallen.
4. De montage, de inbedrijfstelling, het onderhoud en de instelling mogen alleen door geautoriseerd personeel worden uitgevoerd.
5. Storingen die de veiligheid kunnen beïnvloeden dienen direct te worden opgelost.

2 Technische Data

Media

Standaard medium: Water

Aansluitingen/afmetingen

Aansluitmaten: 1/2" - 1 1/2"

Nominale afmetingen: DN 15 - DN 40

Drukwaarden

Max. inlaatdruk: 25 bar

Uitgangsdruk: 1,5 - 12 bar

Vooraf ingestelde uitlaatdruk: 4 bar

Nominale druk: PN 25

Min. drukverlies: 1 bar

Bedrijfstemperatuur

Max. bedrijfstemperatuur medium: 65 °C

3 Opties

Voor opties bezoek homecomfort.resideo.com/europe

4 Montage

4.1 Installatie Richtlijnen

- Installeer in horizontaal leidingwerk met filterhuis naar beneden gericht
- Installeren afsluiters
- De plaats van inbouw moet tegen vorst beschermd en goed toegankelijk zijn
 - Drukmeter kan goed worden afgelezen
 - Eenvoudig onderhoud en reiniging
- Installeren na het filter of de zeef
 - Deze positie zorgt voor een optimale beveiliging van de drukreducerklep tegen vuil
- Zorg voor een rechte leidinglengte van tenminste vijf keer het nominale klepformaat na de drukreducerklep (conform EN 806-2)
- Vereist regelmatig onderhoud conform EN 806-5

4.2 Montage-instructies

1. Spoel het leidingwerk grondig door
2. Installeer een drukreducerklep
 - Markeer de doorstroomrichting
 - Installeer zonder trek- of buigkrachten
3. Stel de uitlaatdruk in
4. Manometer indichten

5 Opstarten

5.1 Uitlaatdruk instellen



Stel de uitlaatdruk in op min. 1 bar onder de inlaatdruk.

1. Afsluiters op inlaat sluiten
2. Laat de druk af aan de uitlaatzijde (bijvoorbeeld via een waterkraan)
3. Afsluiters op uitlaat sluiten
4. Zeshoekig moer op veerkap lossen
5. Verlaag de spanning in de drukveer
6. Afsluitstuk ingangskant langzaam openen
7. Verstelschroef draaien, tot de manometer de gewenste waarde aangeeft
8. Zeshoekig moer weer aandraaien
9. Afsluiter aan de uitgang traag openen

6 Onderhoud



Om te voldoen aan EN 806-5 moeten spaninrichtingen jaarlijks gecontroleerd en onderhouden worden.
De onderhoudswerkzaamheden moeten door een installatiebedrijf worden uitgevoerd, wij adviseren een preventief onderhoudscontract af te sluiten met een installateur.

Conform EN 806-5 moeten de volgende maatregelen worden genomen:

6.1 Inspectie

1. Afsluiters op uitlaat sluiten
2. Controleer de uitlaatdruk met een drukmeter bij stilstaande doorstroming
 - Wanneer de druk langzaam toeneemt, kan de klep vuil of defect zijn. Voer in dat geval onderhoud en reiniging uit (Zie 6.2 Onderhoud)
3. Afsluiter aan de uitgang traag openen

6.2 Onderhoud

1. Afsluiters op inlaat sluiten
2. Laat de druk af aan de uitlaatzijde (bijvoorbeeld via een waterkraan)
3. Afsluiters op uitlaat sluiten
4. Zeshoekig moer lossen



VOORZICHTIG!

In de veerkap bevindt zich een drukveer. Als de drukveer eruit springt, dan kan dit verwondingen tot gevolg hebben.

- Waarborg dat de spanning in de drukveer wordt verlaagd!
- 5. Verlaag de spanning in de drukveer
 - Verstelschroef linksom (-) tot de aanslag draaien
- 6. Schroef de veerkap los
- 7. Membraan, afdichtingen, leiderbuks en positie buks controleren op onbeschadigde toestand, indien vereist vervangen
- 8. Montage in omgekeerde volgorde

7 Afvoeren

Houd de lokale regelgeving aan betreffende recycling/afvalverwerking!

8 Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Slaande geluiden	Afmeting van de drukreducerklep is te groot	Neem contact op met de technische klantenservice
Water ontsnapt uit de veerkap	Membraan defect	Membraan vervangen
Te lage of geen waterdruk	Afsluitkleppen vóór en na de drukreducerklep niet volledig geopend	Afsluitkleppen volledig openen
	Drukreducerklep is niet ingesteld op de gewenste uitlaatdruk	Stel de uitlaatdruk in
	Drukreducerklep in de doorstroomrichting gemonteerd	Drukreducerklep in doorstroomrichting monteren (let op de richting van de pijl op het huis)

9 Reservedelen

Voor reservedelen bezoek homecomfort.resideo.com/Europe

10 Accessoires

Voor accessoires bezoek homecomfort.resideo.com/europe

1 Avvertenze di sicurezza

1. Rispettare le istruzioni di installazione.
2. Utilizzare l'apparecchio
 - secondo la destinazione d'uso
 - solo se integro
 - in modo sicuro e consapevoli dei pericoli connessi.
3. Si prega di considerare che l'apparecchio è realizzato esclusivamente per gli impieghi riportati nelle presenti istruzioni (Vedere 2 Dati tecnici). Un uso differente da quello previsto è da considerarsi non conforme ai requisiti e annullerebbe la garanzia.
4. Osservare che tutti i lavori di montaggio, di messa in funzione, di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti soltanto da personale autorizzato.
5. I guasti che potrebbero compromettere la sicurezza devono essere risolti immediatamente.

2 Dati tecnici

Fluidi

Fluido:	Acqua
---------	-------

Attacchi/dimensioni

Dimensioni dell'attacco:	1 1/2" - 1 1/2"
Dimensioni nominali:	DN15 - DN40

Valori di pressione

Max. pressione a monte:	25 bar
Pressione a valle:	1,5 - 12 bar
Pressione a valle preimpostata:	4 bar
Pressione nominale:	PN 25
Calo minimo di pressione:	1 bar

Temperature di esercizio

Max. temperatura di esercizio fluido:	65 °C
---------------------------------------	-------

3 Opzioni

Per gli opzioni, visita homecomfort.resideo.com/europe

4 Montaggio

4.1 Istruzioni di installazione

- Installazione nella tubazione orizzontale con tazza del filtro verso il basso
- Montare valvole di chiusura
- Il luogo di installazione deve essere protetto dal gelo e facilmente accessibile
 - Manometro facilmente leggibile
 - Manutenzione e pulizia semplificate
- Montare dopo il filtro fine oppure il raccoglitore di impurità
 - Questa posizione garantisce una protezione ottimale per la valvola di riduzione della pressione contro lo sporco
- Prevedere una tubazione rettilinea di almeno cinque volte la dimensione nominale della valvola dopo la valvola di riduzione della pressione (secondo EN 806-2)
- Richiede una manutenzione regolare in conformità con la EN 806-5

4.2 Istruzioni di montaggio

1. Sciacquare bene la tubazione
2. Installare il riduttore di pressione
 - Rispettare la direzione del flusso
 - Montare senza tensione o sforzo di piegatura
3. Regolare la pressione a valle
4. Chiudere il raccordo del manometro

5 Messa in servizio

5.1 Regolazione della pressione a valle



Regolare la pressione di uscita circa 1 bar al di sotto della pressione d'ingresso.

1. Chiudere il raccordo di blocco sul lato di ingresso
2. Depressurizzare il lato di uscita (per es. tramite il rubinetto dell'acqua).
3. Chiudere il raccordo di blocco sull'uscita
4. Allentare il dado esagonale sull'alloggiamento della molla
5. Allentare la molla a pressione
6. Aprire lentamente la valvola di intercettazione sull'entrata
7. Ruotare la vite di regolazione finché il manometro non indica il valore desiderato
8. Riserrare il dado esagonale
9. Aprire lentamente la valvola di intercettazione sull'uscita

6 Manutenzione



Stando ai requisiti posti dalle norme EN 806-5 apparecchi per l'acqua vanno controllate e sottoposte a manutenzione una volta l'anno.

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti da un'azienda di installazione, consigliamo di stipulare un contratto di manutenzione con un'azienda di installazione.

In conformità alla norma EN 806-5, è necessario eseguire le seguenti operazioni:

6.1 Ispezione

1. Chiudere il raccordo di blocco sull'uscita
2. Controllare la pressione a valle con il manometro della pressione a portata zero
 - Se la pressione aumenta lentamente, è possibile che il raccordo sia intasato o difettoso. Eseguire in questo caso una manutenzione e una pulizia (Vedere 6.2 Manutenzione)
3. Aprire lentamente la valvola di intercettazione sull'uscita

6.2 Manutenzione

1. Chiudere il raccordo di blocco sul lato di ingresso
2. Depressurizzare il lato di uscita (per es. tramite il rubinetto dell'acqua).
3. Chiudere il raccordo di blocco sull'uscita
4. Allentare il dado esagonale



ATTENZIONE!

Nella calotta a molla si trova una molla a pressione. Se la molla a pressione salta fuori può causare lesioni.

- Assicurarsi che la molla a pressione non sia tesa!
5. Allentare la molla a pressione
 - Ruotare la vite di regolazione verso sinistra (-) fino alla battuta
 6. Svitare l'alloggiamento della molla
 7. Controllare se membrana, guarnizioni, bussola di guida e bussola di alloggiamento si trovano in condizione perfetta, eventualmente, se necessario, sostituire
 8. Rimontare nell'ordine inverso

7 Smaltimento

Rispettare le norme locali relative al corretto riciclaggio o smaltimento di rifiuti!

8 Risoluzione problemi

Problema	Causa	Risoluzione
Rumori battenti	Riduttore della pressione dimensionato troppo	Chiamare l'assistenza tecnica clienti
L'acqua fuoriesce dall'alloggiamento della molla	Membrana guasta	Sostituire la membrana
Pressione dell'acqua troppo bassa o assente	Raccordi di blocco davanti o dietro il riduttore di pressione non aperti completamente	Aprire completamente le valvole di intercettazione
	Il riduttore di pressione non è impostato alla pressione a valle desiderata	Regolare la pressione a valle
	Riduttore della pressione non montato in direzione del flusso	Montare il riduttore di pressione nella direzione del flusso (notare la direzione della freccia sull'alloggiamento)

9 Pezzi di ricambio

Per gli pezzi di ricambio, visita homecomfort.resideo.com/europe

10 Accessori

Per gli accessori, visita homecomfort.resideo.com/europe



Manufactured for
and on behalf of

Pittway Sàrl, Z.A., La Pièce 4,
1180 Rolle, Switzerland

by its authorised representative
Ademco 1 GmbH

For more information
homecomfort.resideo.com/europe

Ademco 1 GmbH, Hardhofweg 40,
74821 MOSBACH, GERMANY

Phone: +49 6261 810
Fax: +49 6261 81309